

## Spanish Propers

3<sup>rd</sup> Sunday of Easter | III Domingo de Pascua

## Antífona de Entrada

Graduale Romanum:

Ps. 65:1,2,3

Iubiláte Deo \* omnis terra, allelúia: psalmum dícite nómini eius, allelúia: date glóriam laudi eius, allelúia, allelúia, allelúia. Ps. Dícite Deo, quam terribília sunt ópera tua, Dómine! In multitudíne virtútis tuae mentiéntur tibi inimíci tui.

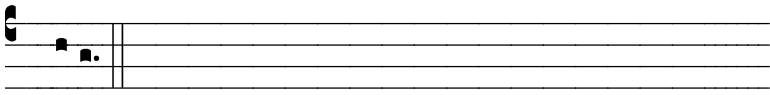
*Shout joyfully to God all the earth, alleluia; sing a psalm to his name, alleluia; praise him with magnificence, alleluia, alleluia, alleluia. Vs. Say to God: "How awesome are your deeds O Lord! In the greatness of your power, your enemies will be convicted of lying to you".*

VIII

i

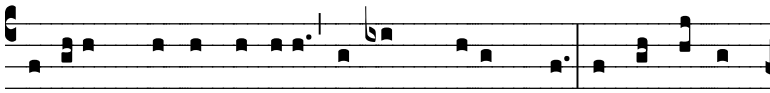
Salmo 65, 1-2.3

**A** - cla-ma a Dios, \* tierra ente-ra, a-le-lu-ya. Can-  
 ten to- dos un himno a su nombre, a-le- lu- ya: den-  
 le gra- cias y a-lá- ben- lo. Alelu- ya, a-le-lu-ya, a-  
 le- lu- ya. Sal. Digan a Dios: ¡Qué terribles son tus obras! Tu  
 fuerza es tal que tus enemigos se convierten en tus a- du-la-



dores.

VI



Como e-*ra* en el principio, a- ho-*ra* y siempre, por los si-glos



de los siglos. A-mén. *o bien* E o i o a e.

*English Antiphon (Missal):*

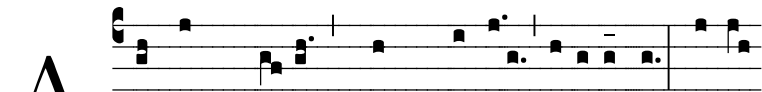
*cf. Ps 66 (65): 1-2*

*Cry out with joy to God, all the earth; O sing to the glory of his name. O render him glorious praise, alleluia.*

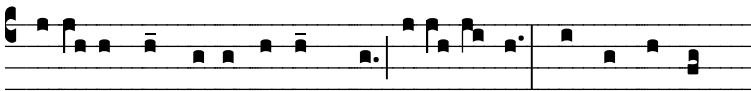
ii

VIII

Salmo 65, 1-2.3



- cla-*ma* a Dios, \* tierra en-*tera*, a-le-lu-ya. Canten



todos un himno a su nombre, a-le-lu-ya: den-le gra-cias

y a-lá-ben-lo. Alelu-ya, a-le-lu-ya, a-le-lu-ya. Sal. Digan a

Dios: ¡Qué terribles son tus obras! Tu fuerza es tal que tus ene-

migos se convierten en tus a- du-la- dores.

## Salmo Responsorial

III

Sal. 29, 2 y 4. 5 y 6. 11 y 12a y 13b

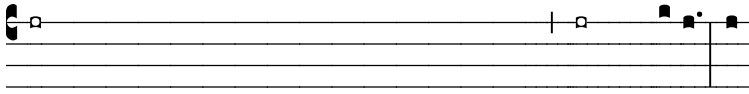
**T** E a-la-ba- ré, Señor, eter-namen- te. Ale- luya.

1. Te a-labaré, Señor, pues no dejaste que se rieran de mí mis

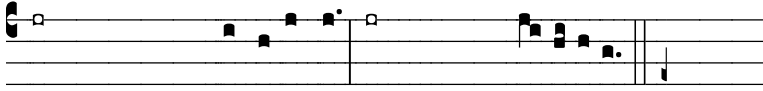
enemigos. Tú, Señor, me salvaste de la muerte ya punto de mo-

rir, me reviviste. **R̃.**

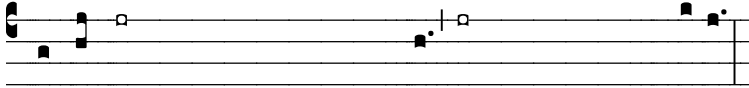
2. Alaban al Señor quienes lo aman, den gracias a su nombre,



porque su ira dura un solo instante y su bondad, toda la vida. El



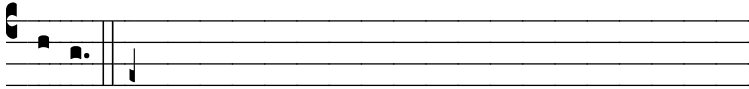
llanto nos visita por la tarde: por la mañana el jubi-lo. ¶



3. Escúchame, Señor, y compadécete; Señor, ven en *mi* ayuda.



Convertiste mu duelo en alegría, *te* alabaré por eso eterna-

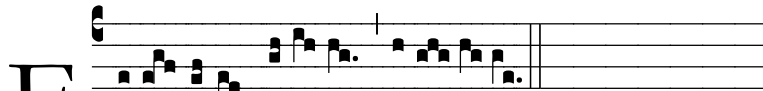


mente. ¶

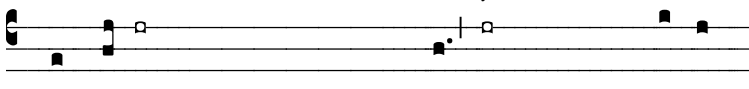
## Responsorial Psalm (USCCB)

III

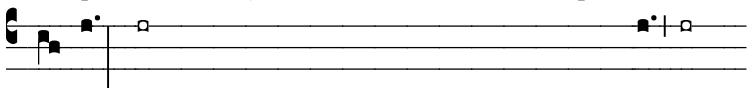
Sal. 29, 2 y 4. 5 y 6. 11 y 12a y 13b



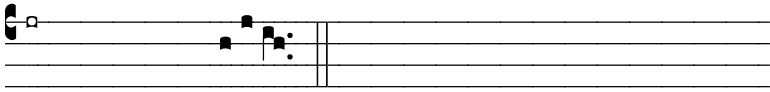
**E**N ti, señor, confí-o. Ale-lu-ya.



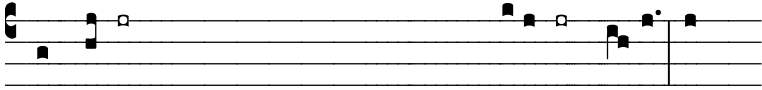
1. Tú que conoces lo justo de mi causa, Señor, responde a mi



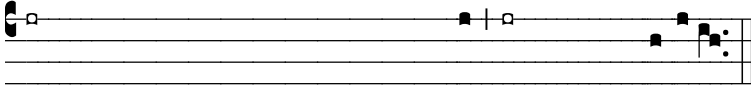
cla-mor. Tú que me has sacado con bien de mis angustias, apí-a-



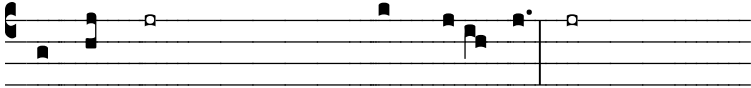
date y escucha mi *oración*. *℟.*



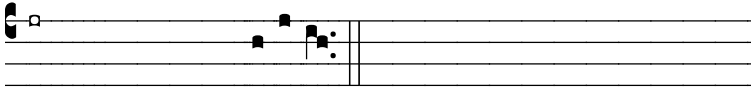
2. Admi-rable en bondad ha sido el Señor **para conmi-go**, y



siempre que lo invoco me ha escuchado; por eso en él *confi-o*. *℟.*



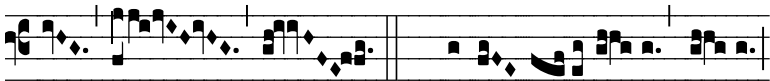
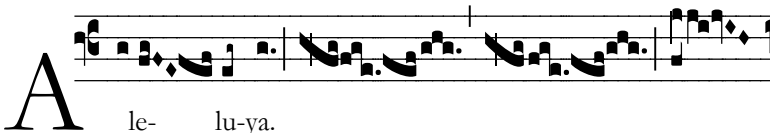
3. En paz, Señor, me acuesto y **duermo en paz**, pues sólo tú,



Señor, eres mi tranquil-lidad. *℟.*

## Aclamación antes del Evangelio

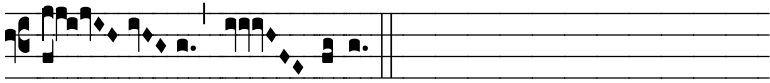
IV



*℣.* Ha re- su- ci-ta- do Cris- to,



que cre- ó to- das las co- sas y se compa- de- ció del

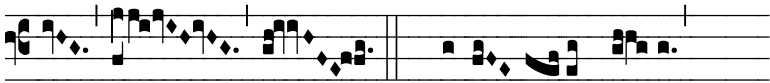
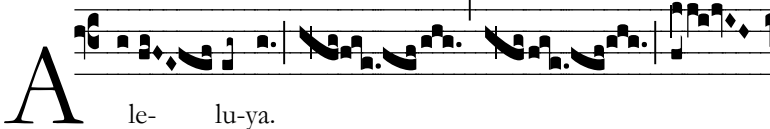


gé- ne- ro hu- mano.

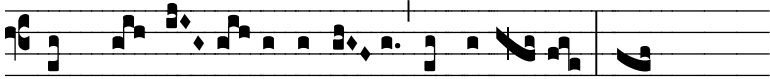
## Aclamación antes del Evangelio

IV

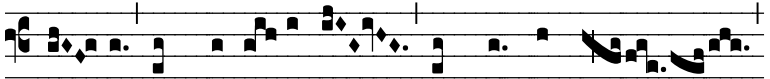
Cf. Lc 24, 32



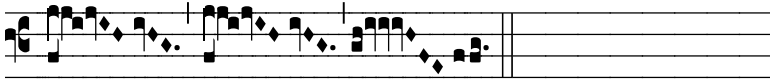
∩ Señor Je- sús, haz que



compre- da- mos la Sagra- da Escri- tu- ra. En-



cien- de nuestro co- ra- zón mientras nos ha-



blas.

## Ofertorio

Graduale Romanum:

Ps 145:2

Lauda \* ánima mea Dóminum: laudábo Dóminum in vita mea: psallam Deo meo, quám diu ero, allelúia.

*Praise the Lord, O my soul; I will praise the Lord throughout my life; I will sing to my God for as long as I live, alleluia.*

i

IV

Salmo 145, 2

**M** IEN-tras vi- va \* yo quie-ro a- labar al  
 Se- ñor, quie-ro sal- modiar pa- ra el Se- ñor  
 mien- tras e- xis-ta, a- le- lu- ya.

## Communio: Antífona de la Comunión

Graduale Romanum:

(Year A) Lk 24:34

Surréxit \* Dómino, et appáruit Petro, allelúia.

*The Lord has risen and has appeared to Peter, alleluia.*

(Year B) Ps. 95:2 Cantáte Dómino, \* allelúia: cantáte Dómino, benedicite nomen eius: bene nuntiáte de die in diem salutáre eius, allelúia, allelúia.

*Sing unto the Lord, alleluia; sing to the Lord, bless his name; proclaim his salvation day after day, alleluia, alleluia.*

(Year C) Jn 21:15,17 Simon Ioánnis, \* díligis me plus his? Dómine, tu ómnia nosti: tu scis, Dómine, quia amo te. Allelúia.

*“Simon, son of John, do you love me more than these?” – “Lord, you know all things, you know, O Lord, that I love you, alleluia.*

V

Lucas 24, 35

**L** OS discí- pulos \* reconocie- ron al Se-ñor Jesús



al partir el pan. T.P. Ale-lu-ya.

*English Antiphon (Missal):*

*Luke 24:35*

*The disciples recognized the Lord Jesus in the breaking of the bread, alleluia.*

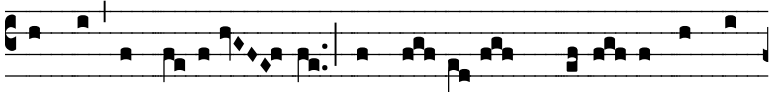
Año B (opcional):

II

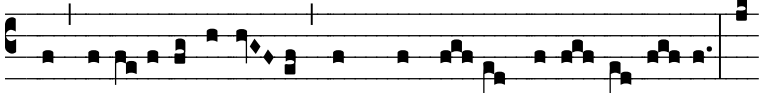
Lc 24, 46-47



suci- ta- ra *de* en- tre los muertos al tercer dí- a



y que, en su nom- bre, se pre- di- ca- ra a to- dos los pue-



blos el arrepentimiento *para* el per- dón de los pe- ca- dos. A-



le-lu- ya, a-le- lu- ya.

Año C (opcional):

VI

Cfr. Jn 21, 12-13

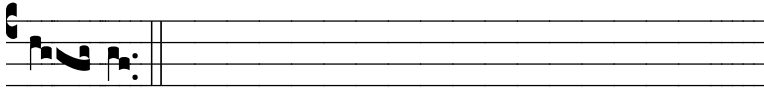


I- jo Jesús \* a sus di- scí- pu- los: Vengan a comer.





Y tomó un pan y lo re-par-tió entre e- llos. A- le-



lu- ya.

Texto del *Misal Romano*, tercera edición 2014 United States Conference of Catholic Bishops – Conferencia Episcopal Mexicana. Se reservan todos los derechos. Puede reproducirse gratuitamente de forma impresa con destino no comercial y en publicaciones sin fines de venta. Responsorial Psalm and Alleluia text from USCCB.org Lectionary. Offertory text and Psalm verse from Biblia Latinoamérica 2018 (sobicaín.org). Music © Janet Gorbitz 2024. The musical portion of this work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 International License.